

*Мурзаева А.К., Саматова А.А.*

**ЖОГОРКУ ОКУУ ЖАЙЛАРДА ЭКИНЧИ ТИЛДИ ОКУТУУДА  
«КАЙТАРЫМДУУ САБАК» ИННОВАЦИЯЛЫК ТЕХНОЛОГИЯСЫ**

*Мурзаева А.К., Саматова А.А.*

**ИННОВАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ «ПЕРЕВЕРНУТЫЙ УРОК»  
ПРИ ОБУЧЕНИИ ВТОРОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ**

*A. Murzaeva, A. Samatova*

**INNOVATIVE TECHNOLOGY «INVERTED LESSON» WHEN LEARNING  
A SECOND LANGUAGE AT THE UNIVERSITY**

УДК: 378

Макалада ЖОЖдо экинчи тилди окутуудагы жаңы инновациялык «Кайтарымдуу сабак» технологиясынын мүмкүнчүлүктөрү каралган. Окутуунун жаңы технологияларын изденүү, учурдагы адистин жалпы маданий компетенттүүлүгүнүн концепциясындагы өз билимин өркүндөтүүнүн ролун жогорулатуусуна багытталган. Ошондуктан учурдагы педагогикалык технологиялар студенттердин өз алдынча окуусун өнүктүрүүгө жардам берет. Жаңы технологиянын өзгөчөлүгү студенттер менен жекече өз алдынча иштөөнүн убактысын көбөйтүп, белгилүү бир бөлүмдү окутуу менен катар кошумча жалпы маданий билим берүүгү, мүмкүнчүлүк табуу биринчи жагы болсо, экинчи жагы – студенттерди активдүү билим алууга тартып, алардын өз алдынча иштөөнүн өркүндөтүү болуп саналат. Ошондой эле бул макалада «Кайтарымдуу сабак» технологиясына аныктама берилип, аны колдонуудагы жетишкендиктер жана мүчүлүштүктөр, техникалык мүнөздөгү татаалдыктар жана ЖОЖдун студенттери учун экинчи тилди үйрүнүүдө «Кайтарымдуу сабак» технологиясынын тийгизген пайдалуу жыйынтыктары жөнүндө айтылат.

**Негизги сөздөр:** сабак, технология, биргелишип окутуу, компонент, мазмун, тарбиялоо, жалпы, маданий, компетенттүүлүк, окуу, инновация.

В данной статье рассматриваются возможности использования инновационной технологии «перевернутый урок» в сочетании с обучением в сотрудничестве при обучении второму языку в вузе. Поиск новых технологий к обучению обусловлен возрастающей ролью самообразования в концепции общекультурных компетенций современного специалиста. Поэтому современные педагогические технологии помогают развивать у студентов навыки самостоятельного обучения. Преимущество изучаемой технологии обнаруживается в увеличении времени на индивидуально-самостоятельную работу со студентами, в возможности давать дополнительные общекультурные знания параллельно с изучением определенного тематического раздела с одной стороны, а также во включении студентов в активную познавательную деятельность, развитии их самостоятельности с другой. В статье показаны основные подходы к определению технологии «перевернутый урок», даны ее достоинства и недостатки, трудности технического характера, возникающие при реализации технологии и, наконец, положительный эффект, который может быть достигнут при использовании технологии «перевернутый урок» на занятиях по изучению второго языка у студентов вуза.

**Ключевые слова:** урок, технология, совместное обучение, компонент, содержание, воспитание, общее, культурное, компетентность, обучение, инновации.

This article discusses the possibilities of using the innovative technology «inverted lesson» in combination with teaching in cooperation when teaching a second language at a university. The search for new technologies for training is due to the growing role of self-education in the concept of general cultural competencies of a modern specialist. Therefore, modern pedagogical technologies help students develop self-study skills. The advantages of the technology under study are found in an increase in the time for individual and independent work with students, in the ability to provide additional general cultural knowledge in parallel with the study of a certain thematic section on the one hand, as well as in the inclusion of students in active cognitive activity, the development of their independence on the other. The article shows the main approaches to the definition of the «inverted lesson» technology, gives its advantages and disadvantages, technical difficulties encountered in the implementation of the technology and, finally, the positive effect that can be achieved by using the «inverted lesson» technology in the classroom to study the second language among university students.

**Key words:** lesson, technology, co-education, component, content, education, general, cultural, competence, training, innovation.

В период цифровизации и информатизации Кыргызстана перед системой образования стоит задача подготовки специалистов и поиска новых подходов к учебному процессу. На первый план выдвигаются вопросы развития самостоятельности и способности к самообразованию как одной из основных общекультурных компетенций. В рамках этого усилия учебный план стал платформой в сторону часов для самостоятельной работы и снижения нагрузки по многим предметам, включая русский язык и литературу для студентов, изучающих второй язык. Основная задача этих изменений-научить студентов работать самостоятельно. Как научить медитации? Как вы учите и читаете? Как мотивировать себя на устойчивое саморазвитие?

Многие исследователи работают над этими вопросами, и эта проблема актуальна не только в нашей стране, но и во всем мире. Итак, за десять лет было

опубликовано семь изданий книги великого Б. Тангенса и др. Загар [1] и интерес к нему не требуют усилий. Основная идея авторов состоит в том, чтобы найти оптимальную модель поведения учителя в условиях возросшего спроса на непрерывное обучение. Из трех в модели, описанной тремя учителями, только учитель третьего уровня заинтересован в ученике (а не в образовании и образовании для учителей второго уровня соответственно). Его главный вопрос: что делает студент? Такое обучение обеспечивает и поддерживает обучение. Он всегда задавался вопросом, способны ли студенты понять и найти способы повысить уровень понимания. Современные преподаватели пытаются найти и решить эти проблемы, совершенствуя используемые совершенно новые технологии и внедряя их в университетскую практику. Поиск новых технологий в работе преподавателя вуза связан с появлением в вузах новых современных технологий для работы с учебной и научной информацией (компьютеры, Интернет, мультимедийная и аудио, - видеотехника, открытый доступ к МООС) и необходимостью ее эффективного и целесообразного использования.

Необходимо знать и понимать, что внедрение новых педагогических технологий в систему университетского образования меняет ее дидактические, психологические, организационные и педагогические основы, требуя, прежде всего, изменения образовательной модели. Существующие дидактические системы в высшем образовании, как правило, все еще основаны на парадигме трансляционного обучения. Это включает лекции и семинары в форме коллективного обсуждения, организованного преподавателем со студенческой группой научных и практических проблем, важных для их будущей профессиональной деятельности. Главная роль в этой дидактической системе отводится учителю, а ученик выступает в большей степени в роли пассивного получателя знаний.

В связи с этим наиболее перспективным направлением развития современного высшего профессионального образования является более широкое использование различных возможностей электронного обучения в учебном процессе и переход от традиционных методов обучения и технологий веб-обучения и далее к смешанному обучению студентов. «Перевернутые классы» являются одной из смешанных моделей обучения и включают современные и дистанционные образовательные технологии [2].

Внедрение инновационных технологий «Перевернутый класс» («Flipped Class») наряду с обучением в сотрудничестве позволит преподавателю повысить

эффективность учебного процесса за счет того, что экономит время, которое перераспределяется в пользу самостоятельной работы с каждым студентом и увеличения доли личной ответственности каждого студента за результаты учебной работы.

«Технология перевернутого класса» (Flipped Class) заимствована у американских учителей Дж.Б. Бергмана и А. Сэмса [3]. Изначально являясь средством восполнения пробелов в знаниях студентов, она включена в полноценную методику, суть которой полностью отражает ее название. На основе новых технологий «Перевернутый класс» пережил один урок: урок-лекцию, урок-семинар (далее) «Перевернутый урок» («Перевернутый урок»).

«Перевернутый урок» превращает / разворачивает традиционную систему классного урока: используйте новый материал на уроке с учителем → развивайтесь дома самостоятельно в противоположном направлении: знакомьтесь с новым материалом дома самостоятельно → развивайте этот материал на уроке с учителем. Основной характеристикой «перевернутого урока», отличающей его от традиционных уроков русского языка, является стимулирование процесса познания, обучение самостоятельной работе вне урока, что поможет сэкономить время на уроке и поможет углубить знания и понимание материала непосредственно на уроке « [4, с. 49].

Основной составляющей «перевернутого урока» является видео или презентация, с которой ученик самостоятельно работает дома. Видеолекции часто рассматриваются как основной материал в «перевернутом» подходе, такие лекции в настоящее время либо создаются преподавателем и размещаются в Интернете, либо хранятся в каком-либо онлайн-сервисе обмена файлами и в инновационных педагогических технологиях [5], [6], [7], [8], [9], [10], [11], [12], [13], [14], преимуществ и недостатки которых описаны очень подробно.

К преимуществам можно отнести:

- свободное время для индивидуальной работы со студентами на уроках;
- индивидуальный подход к каждому студенту;
- время роли учителя в сторону тьютора, наставника, координатора действий учащихся, чтобы создать условия для развития их самостоятельности, включить их в активную познавательную деятельность;
- усвоение студентом теоретического материала в удобное для него время, возможность возвращаться к нему неограниченное количество раз.

Видимым недостатком является отсутствие гарантии того, что все студенты выполняют задание и

будут подготовлены, от чего может зависеть участие всех студентов и, следовательно, сотрудничество. Один из вариантов обучения в сотрудничестве называется «головоломка». Он изучал его в 1978 году профессором Эллиотом Аронсоном [15, с. 33-34]. Здесь он делится на фрагменты (логические или смысловые блоки), образуя группы по 6 человек для работы над учебным материалом. Например, в практическом курсе русского языка по теме «культурные традиции Кыргызстана» можно выделить праздники, спорт, достопримечательности. Затем студенты, изучающие одну и ту же проблему, но в разных группах, время от времени приходят и обмениваются информацией в качестве экспертов по этой проблеме («встреча экспертов»). «Эксперты» возвращаются в свои группы и обучают всех остальных новых членов группы. Это, в свою очередь, говорит о том, что они являются частью работы. Единственный способ изучить материал всех фрагментов-внимательно слушать товарищей по команде и делать пометки в блокноте, никаких дополнительных усилий со стороны преподавателя не требуется. Члены группы заинтересованы в добросовестном выполнении своих обязанностей, это можно определить по их итоговой оценке. Каждый человек и вся команда сообщат об этом вопросе. На последнем этапе преподаватель может попросить студентов из любой команды ответить на любой вопрос по этой теме.

При использовании данного вида работы большое внимание должно уделяться вопросу комплектования групп с учетом индивидуальных и психологических особенностей каждого участника) и разработке заданий для каждой группы. Внутри группы учащиеся самостоятельно определяют роль каждого в выполнении общего задания: наблюдают за правильным выполнением заданий партнерами, контролируют активность каждого члена группы в решении общей задачи, а также культуру общения внутри группы.

Таким образом, с самого начала перед группой стоят две задачи: академическая – достижение слегка когнитивной цели и социально-психологическая – реализация определенной культуры общения во время выполнения задачи. Учитель контролирует не только успешность выполнения учебных заданий, но и характер их общения, то, как они помогают друг другу.

Сотрудничество и преподавание – это не только сотрудничество между студентами, но и сотрудничество между студентами и преподавателями, поэтому необходимо вовлекать студентов в создание учебных программ курса. Это «в случае вариативного

состава образования, наполненного значением личности» [16] возможно. Для введения вариативного компонента по содержанию образования необходима учетная форма по любой теме. Отдельные блоки могут быть заменены или добавлены во время обучения. Содержание каждого учебного блока включает:

1) тему, содержащую материал, сгруппированный вокруг фундаментальных объектов обучения, которая состоит из: а) постоянной части (обязательно для изучения); б) части с переменным набором (материалы по выбору студентов); в) переменной текущей части (тексты выбраны своими студентами);

2) создание портфолио упражнений по заданиям и предметам для студентов.

В большинстве случаев проблемы формирования собственных переменных компонентов решаются с помощью большого количества видеуроков по широкому спектру дисциплин. Среди отечественных платформ, содержащих обучающие видеоролики, в первую очередь интересны интернет-уроки (<https://interneturok.ru>), порталы для учителей (<http://uchportal.ru>), школьные занятия по видеурокам (<http://virtualacademy.ru/videouroki> (стр. 17-19)). Другой. Кроме того, источником материалов для индивидуального обучения являются не только видеоматериалы, но и другие формы, в том числе презентации, текстовые формы с заданиями, онлайн-учебники и т.д.

Далее мы рассмотрим, какого положительного, эффективного эффекта можно добиться при использовании технологии «перевернутый урок» на занятиях по русскому языку в вузе, где на аудиторную работу отводится 4 часа в неделю. Эта технология позволяет учебной деятельности изменять виды деятельности для повышения вовлеченности учащихся.

Таким образом, учитель получает возможность освободить время, ранее отведенное на объяснение грамматического материала, перенеся его в предварительный подготовительный блок. В то же время урок предоставляет возможность не только проверить общее понимание темы, например, путем быстрого ознакомления с основными правилами, касающимися ее, но и уделить дополнительное внимание примерам исключений и неправильных форм.

Приступая к изучению новой темы, желательно представить новую незнакомую лексику для предварительного самостоятельного изучения, например, предложив выбрать ее из серии коротких видеоклипов по вводимой теме. Задания на прослушивание требуют тщательной предварительной подготовки. Широкий спектр таких задач может включать:

- просмотр фрагмента видео, аналогичного по тематике предстоящему аудиотексту;

- просмотр видеоряда без звука, закадровый текст для которого на самом деле является предстоящим аудиотекстом; пробное описание немого видео своими словами;

- работа с лексикой, выбранной преподавателем из аудиотекста, включая ее перевод, составление предложений и фраз, группировку по темам и т.д.

Но возможности технологии «перевернутый урок» следует рассматривать широко, тогда ее можно будет использовать для решения не только локальных проблем, связанных с оптимизацией преподавания второго языка в контексте развития самостоятельности учащихся, но и более глобальных образовательных проблем, непосредственно связанных с преподаванием русского языка – прежде всего, проблемы интернационализации образования. На наш взгляд, эта масштабная проблема может быть решена в рамках дисциплины «Русский язык с использованием технологии «перевернутый урок». Давайте приведем пример. Традиционно одним из элементов содержания программы по русскому языку является тема «Образование», которая включает в себя такие подразделы, как: высшее образование в Кыргызстане и за рубежом; Мой университет; Студенческая жизнь; Мой распорядок дня. В то же время вопросы академической мобильности, международных контактов студентов, конкурсов, грантов, стипендий для студентов в Кыргызстане остались за рамками. На наш взгляд, выбор именно этой актуальной темы соответствует содержательному содержанию темы «Образование».

В рамках реализации технологии «перевернутый урок «мы предлагаем студентам самостоятельно познакомиться с презентациями крупных европейских и мировых организаций, занимающихся грантовой поддержкой и образовательной мобильностью студентов по ссылкам в Интернете. Для этого студентов заранее разбивают на группы по 3-4 человека. Одна организация рекомендуется для каждой группы. Ознакомившись с предложениями своей организации, студенты заполняют анкету, заранее подготовленную преподавателем:

- Общая информация (местоположение, история, краткая информация);

- учебные программы;

- финансирование иностранных студентов;

- учебная программа. Б. подача заявления

Во время занятий каждая группа делится своими плюсами и минусами организации для студентов. В результате совместной дискуссии студенты могут выбрать одну или две организации, которые им очень интересны. Ознакомление с презентациями этих организаций рекомендуется всем студентам группы в

качестве следующего самостоятельного блока[20-21]. Дополнительной задачей при работе с презентациями является подбор и систематизация новой лексики по теме «Образование за рубежом». Студенческая мобильность». На следующем аудиторном занятии, основанном на изученной лексике, студенты продолжают работать в рамках тем, предлагаемых текстами об образовательных возможностях за рубежом, например: «российская столица науки и культуры в Бишкеке».

Основными направлениями деятельности Российского центра науки и культуры в Кыргызстане являются продвижение и поддержка гуманитарных проектов в Кыргызстане, информирование кыргызской общественности об истории и культуре народов Российской Федерации, ее внутренней и внешней политике, научном, культурном и экономическом потенциале, расширение связей и укрепление связей организаций соотечественников с кыргызскими партнерами - музеями, театрами и кинотеатрами, концертными и выставочными залами, дискуссионными клубами и другими культурными организациями, продвигающими русский язык в многонациональной России.

Данный образец текста представляет собой современный лингвистический материал по теме «образование», а также содержит обширные рубрики по теме «академическая мобильность», «гранты», «университеты России». Здесь речь идет о реальных организациях и проектах, что позволяет нам рассматривать его как нечто большее, чем просто учебный материал. Полученная информация может быть применена к независимому блоку следующим образом: студентам, а также следующим студентам предлагается заполнить формы и бланки для участия в студенческих программах. Приведенные примеры показывают, что инновационная педагогическая технология «перевернутый урок» при изучении второго языка скрывает широкие возможности, в том числе те, которые непосредственно связаны с обучением второму языку (для увеличения времени индивидуальной работы студенты получают дополнительные общекультурные знания наряду с изучением определенной тематики раздела, например, об интернационализации образования), и позволяет решать связанные с этим задачи, но не менее важные общие проблемы образования (включая, студенты ведут активную познавательную деятельность, развитие самостоятельности студентов) и это дает нам очень перспективную перспективу с введением в практику обучения второго языка в вузе. Несмотря на кажущуюся простоту и простоту, использование метода «непобедимого уро-

ка» на практике требует от учителя не только прозрачности в отношении инноваций, но и педагогических навыков. Важно полностью пересмотреть учебные планы и цели обучения, перевести теоретический материал в электронный формат, продумать и создать принципиально новую систему тестирования и оценки знаний, а также подготовить творческие и практические задания для студентов и преподавателей в рамках совместной работы курса.

Таким образом, внедрение технологии «перевернутый урок» является достаточно энергоемким, требует значительной подготовительной работы и, таким образом, создает дополнительную нагрузку на учителя. Использование технологии «перевернутый урок» предполагает решение ряда взаимосвязанных вопросов: а) тип изменения во взаимодействии учащихся (отношения между учителем и учеником в учебном процессе строятся так, что возникает ситуация, в которой ученик учится сам, а учитель руководит деятельностью, то есть мотивирует, организует, координирует, консультирует); б) обеспечение диалогического общения не только между преподавателем и студентами, но и между студентами в процессе получения новых знаний; в) поиск методов и технологий, которые эффективно соответствуют технологиям «перевернутого урока».

Мы считаем, что переосмысление содержания и организации обучения с использованием технологии «перевернутый урок» становится отправной точкой для активизации самостоятельной работы студентов. Это будет возможность:

- 1) при обучении в сотрудничестве;
- 2) при индивидуализации процесса получения знаний;
- 3) формирование творческого потенциала студентов;
- 4) с развитием познавательных интересов учащихся;
- 5) с введением вариативного содержания обучения.

#### Литература:

1. Преподавание для качественного обучения. Biggs J., Tang C. (Teaching for quality learning at university): What the student does. Open University Press, New York, 2011. 389 p.
2. Воробьев А.Е., Мурзаева А.К. Технология обучения студентов как учебного исследования // Известия ВУЗов Кыргызстана № 8, 2017. С. 148-151.
3. Bergmann J., Sams A. Flip your Classroom. Reach Every Student in Every Class Every Day. U.S.A.: international Society for Technology in Education, 2012.
4. Симонова М.В. «Перевернутый класс» на занятиях по испанскому языку в вузе // Актуальные аспекты фундаментальных и прикладных исследований: сборник научных трудов. Орёл, 2016. С. 48–55.
5. Брыксина О.Ф. Инновационные технологии в образовании: где найти точку опоры, чтобы перевернуть урок? // Поволжский педагогический вестник. 2015. № 3 (8). С.53–57.
6. Вульфвич Е.В. Организация самостоятельной работы по иностранному языку на основе модели «перевернутый класс». / Высшее образование в России. 2017. №4(211). С.88-95.
7. Зверева Е.В. Модель перевернутого урока (Flipped Classroom) как одна из техник обучения второму языку // Инновационность и мультикомпетентность в преподавании и изучении иностранных языков. М., 2015. С.446–456.
8. Квашина О.С., Ажель Ю.П. Анализ педагогической модели «перевернутый класс» в преподавании английского языка как иностранного в техническом вузе // Alma mater (Вестник высшей школы). 2016. № 6. С.108–112.
9. Литвинова С.Г. Технология «перевернутое обучение» в облачно-ориентированной учебной среде как компонент развития медиаобразования в средней школе // Медиафера и медиаобразование. 2015. С. 233–247.
10. Литонина Н.В. Flipped Classroom как способ обучения фонетике на основе развития автономности личности // Высшее образование сегодня. 2015. № 8. - С.49-52.
11. Логинова А.В. Особенности и принципы функционирования педагогической модели «перевернутый класс» // Молодой ученый. 2015. № 9. С. 114–111.
12. Marshall H. Three reasons to flip your classroom [El. resource] // Bilingual Basics. August, 2013. <http://newsmanager.commpartners.com/tesolbeis/issues/2013-08-28/6.html>.
13. Graney J. Flipping Your EL Classroom: A Primer [El. resource] // [http://newsmanager.commpartners.com/tesolc/downloads/features/2013/2013-10\\_flippedclassrooms\\_graney.pdf](http://newsmanager.commpartners.com/tesolc/downloads/features/2013/2013-10_flippedclassrooms_graney.pdf).
14. Muldrow K. A New Approach to Language Instruction – Flipping the Classroom [El. resource] // [tps://actfl.org/sites/default/files/pdfs/tle\\_pdf/tle\\_nov13](https://actfl.org/sites/default/files/pdfs/tle_pdf/tle_nov13)
15. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. М.: Издательский центр «Академия», 2009. С. 33-34.
16. Лопухова Ю.В. Формирование ответственного отношения студентов педагогического колледжа к учению. - Самара: Издательство СамГПУ, 2001. 108 с.
17. Уроки школьной программы [Электронный ресурс] // <https://interneturok.ru>
18. Учительский портал [Электронный ресурс] // <http://uchportal.ru>.
19. Виртуальная академия [Электронный ресурс] // <http://virtualacademy.ru/videouroki>.
20. Воробьев А.Е., Мурзаева А.К. Научный анализ активных методов обучения студентов // Вестник Атырауского университета нефти и газа № 4. 2017. С. 242-254.
21. Воробьев А.Е., Мурзаева А.К. Проблема оценки компетенций студентов, получаемых в вузах // Вестник международного университета Кыргызстана №3 (33). 2017.
22. Онгарбаева А.Д. Технология создания электронных образовательных ресурсов. Известия ВУЗов Кыргызстана. 2019. №. 8. С. 120-125